



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

2704^{-е} ЗАСЕДАНИЕ
31 ИЮЛЯ 1986 ГОДА

СОРОК ПЕРВЫЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/2704)	1
Утверждение повестки дня	1
Письмо Постоянного представителя Никарагуа при Организации Объединенных Наций от 22 июля 1986 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/18230)	1

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение *S/...*) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком Дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

2704-е ЗАСЕДАНИЕ,

состоявшееся в Нью-Йорке в четверг, 31 июля 1986 года, в 16 ч. 00 м.

Председатель: г-н Бирабон КАСЕМСРИ
(Таиланд).

Присутствуют представители следующих государств: Австралии, Болгарии, Венесуэлы, Ганы, Дании, Китая, Конго, Мадагаскара, Объединенных Арабских Эмиратов, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Таиланда, Тринидада и Тобаго, Франции.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/2704)

1. Утверждение повестки дня.
2. Письмо Постоянного представителя Никарагуа при Организации Объединенных Наций от 22 июля 1986 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/18230).

Заседание открывается в 16 ч. 35 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Письмо Постоянного представителя Никарагуа при Организации Объединенных Наций от 22 июля 1986 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/18230)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с решениями, принятыми на предыдущих заседаниях по данному вопросу, я приглашаю представителя Никарагуа занять место за столом Совета; я приглашаю представителей Афганистана, Вьетнама, Гондураса, Демократического Йемена, Зимбабве, Индии, Кубы, Лаосской Народно-Демократической Республики, Ливийской Арабской Джамахирии, Объединенной Республики Танзании, Польши, Сальвадора, Сирийской Арабской Республики, Украинской Советской Социалистической Республики занять места, отведенные для них в зале Совета.

По приглашению Председателя г-жа Асторга Гадеа (Никарагуа) занимает место за столом Совета: г-н Ненграхари (Афганистан), г-н Буй Суан Нят (Вьетнам), г-н Рендон Барника (Гондурас), г-н аль-Ашталъ (Демократический Йемен), г-н Муденге (Зимбабве), г-н Кришнан (Индия), г-н Орамас Олива (Куба), г-н Вонгсай (Лаосская

Народно-Демократическая Республика), г-н Трейки (Ливийская Арабская Джамахирия), г-н Чагула (Объединенная Республика Танзания), г-н Гораевский (Польша), г-н Меса (Сальвадор), г-н аль-Атасси (Сирийская Арабская Республика), г-н Удовенко (Украинская Советская Социалистическая Республика) и г-н Кулавице (Чехословакия) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать членов Совета, что мною получено письмо от представителя Исламской Республики Иран с просьбой пригласить его для участия в обсуждении данного пункта повестки дня Совета. Исходя из сложившейся практики, я предлагаю, с согласия Совета, пригласить данного представителя для участия в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

По приглашению Председателя г-н Раджаи-Хорассани (Исламская Республика Иран) занимает место, отведенное для него в зале Совета.

3. Г-н ГАЙАМА (Конго) (*говорит по-французски*): Существует тревожное постоянство, с которым Совет Безопасности относительно регулярно вынужден заниматься определенными вопросами в силу своей неспособности проявить свою волю в отношении этих вопросов, если не добиться их справедливого и прочного решения, либо, по крайней мере, ослабить их отрицательное последствие, не говоря уже об отношении к заинтересованным сторонам.

4. Таковым является вопрос, который изложил президент Даниэль Ортега [2700-е заседание] в прошлый вторник. Один аспект этого вопроса мы рассматривали в дискуссии, состоявшейся в начале этого месяца, и, к сожалению, это была не первая дискуссия.

5. По мере развития событий не надо быть ясным, чтобы предсказать, что это будет не последняя дискуссия, несмотря на наше горячее желание ошибиться в этом.

6. Если мы правильно поняли мотивы, приведенные делегацией Никарагуа, то проблема состоит в том выводе, который логически вытекает из решения Международного Суда от 27 июня 1986 года¹ в отношении военной и полувоенной деятельности в Никарагуа и против этой страны.

7. Кому же такая проблема не покажется сложной? С удовлетворением отмечая четкую и ясную постановку проблемы Судом, который, как указано в статье 1 его Статута, является основным юридическим органом Организации Объединенных Наций, нельзя с сожалением не отметить селективность, извращающую основополагающий принцип признания юрисдикции Суда со стороны определенных государств, являющихся к тому же постоянными членами Совета Безопасности, и которым Суд обязан своим существованием.

8. Почему мы удовлетворены тем, что Суд занялся этой проблемой и вынес по ней свое решение? Позиция Народной Республики Конго основана на поддержке процесса мирного урегулирования разногласий между государствами, как средства сохранения международного мира и безопасности.

9. Не стоит и говорить о том, что эта позиция подразумевает признание суверенных прав народов и государств свободно определять свою систему управления и развития. В силу существующих различий в географическом, экономическом, социальном и культурном положении стран, составляющих сегодняшний мир, включая Центральную Америку, имеющую богатую историю чередования периодов бездействия и созидательных революционных потрясений, полезно подтвердить действенность таких идей, как независимость, суверенитет и самоопределение.

10. Поэтому было бы справедливым дать возможность правительству Манагуа провести эксперимент и осуществить необходимые изменения, которые оно решило сделать в обществе Никарагуа без вмешательства извне и без всякого рода ограничений.

11. И в этом плане решение, вынесенное Международным Судом, а также обоснованность просьбы, представленной Никарагуа, является фактом истинной законности, который неразумно было бы ставить под сомнение. Конечно же, всякого рода оговорки либо селективность не могут не наносить серьезного ущерба самой структуре международного права, сила и авторитет которого проявляются только тогда, когда «каждый член Организации Объединенных Наций обязуется выполнять решение Международного Суда по тому делу, в котором он является стороной», о чем говорится в пункте 1 статьи 94 Устава Организации Объединенных Наций.

12. В соответствии с этим принципом Совет Безопасности не принимает решения по постановлению Суда; если бы и были причины для этого, то было бы более уместным для Совета рассмотреть позиции и политику, подрывающие, как в этом случае, эволюцию процесса Контадоры путем возведения препятствий на пути достижения целей мира мирными средствами.

13. В долгосрочном плане никто не сможет быть участником международной системы, в которой господство права заменено господством силы и принуждения. Если бы такая тенденция набрала силу,

привлекательность самого понятия демократии и свободы была бы ослаблена и это привело бы ко всевозможным нападениям на основополагающие нормы, для которых международное сообщество постепенно сумело добиться признания со стороны отдельных лиц и государств, использующих свои разногласия как основу для сотрудничества, а не конфликта и противостояния.

14. Три года назад после принятия резолюции 530 (1983) от 19 мая 1983 года о ситуации в Центральной Америке Совет Безопасности подтвердил в качестве одного из условий урегулирования проблем этого региона право Никарагуа и всех других государств этого района на мир и безопасность. И было бы небезынтересно, если бы Совет осуществил беспристрастную оценку мер, необходимых для выполнения этого решения.

15. Вновь рассмотрев этот вопрос и выслушав заявления о международной и практически безоговорочной поддержке усилий Контадорской группы и Группы поддержки, мы пришли к выводу, что вопрос о Центральной Америке не должен быть исключительно вопросом разногласий между Никарагуа и Соединенными Штатами.

16. Эти две страны, история и география которых не является препятствием для развития мирных и взаимовыгодных отношений, о чем свидетельствуют двусторонние соглашения, подписанные в прошлом, такие как Договор о дружбе, торговле и судоходстве, подписанный в 1956 году с целью развития торговли и взаимопонимания между ними, должны без всяких предварительных условий возобновить переговоры для достижения нормализации своих отношений, что естественно снимет препятствия на пути достижения мира в этом регионе.

17. За счет более глубокой интеграции в контекст мирного процесса переговоров Контадоры взаимоотношения между Никарагуа и Америкой, *ipso facto*, лишится той автономии, которая в значительной степени противоречит интересам дипломатии, если ее рассматривать как альтернативу угрозам, конфронтации и бряцанию оружием.

18. Какова бы ни была сложная и взрывоопасная ситуация и ее элементы, имеющие особый характер, моя делегация по-прежнему привержена логике диалога, а не логике конфронтации.

19. Выступая за то, чтобы прекратить поддержку извне, оказываемую нерегулярным формированиям, действующим в регионе, Послание по вопросу о мире, безопасности и демократии в Центральной Америке, подписанное в Карабальеде [*S/17736, приложение*], заложило основу позитивных рамок, которые, по мнению Конго, будут способствовать достижению мира и безопасности, столь остро необходимых народу Никарагуа и всем народам этого региона.

20. Исходя из убеждения в том, что политика сотрудничества и добрососедства лучше, чем политика конфронтации и подозрительности, и более подходит для достижения целей свободы и демокра-

тии, мы уверены в том, что Совет Безопасности найдет в коммюнике, опубликованном странами движения неприсоединения, призывающем к политическому и мирному урегулированию кризиса в Центральной Америке на основании переговоров, а также в призыве Международного Суда элементы, которые на этой стадии помогут избежать необратимого и обеспечить этому региону мира условия, необходимые для гарантии прогресса и независимости.

21. Г-н ДУМЕВИ (Гана) (*говорит по-английски*): Моя делегация уже воздала должное Вам, г-н Председатель, за прекрасное руководство работой Совета в июле. И хотя срок ваших полномочий подходит к концу, делегация Ганы по-прежнему уверена, что Вы и впредь будете плодотворно направлять поиск решения той проблемы, которую рассматривает Совет.

22. Не прошло еще и двух недель с тех пор, как Совет рассматривал «спор между Соединенными Штатами и Никарагуа», как его называют в этом зале. Со вторника, 29 июля, Совет по просьбе Никарагуа занимается рассмотрением вопросов, связанных с решением Международного Суда от 27 июня по делу о «Военной и полувойенной деятельности в Никарагуа и против нее».

23. Делегация Ганы имела честь выслушать заявление команданте Даниэля Ортеги Сааведры, президента Республики Никарагуа [2700-е заседание], а также заявление представителя Соединенных Штатов [там же], которые представили точки зрения своих стран.

24. Делегация Ганы, конечно же, искренне приветствует группу ведущих судей за то четкое и недвусмысленное решение, которое они приняли в отношении основополагающих принципов международного права, которые регламентируют межгосударственные отношения, в тот самый момент, когда некоторые государства-члены предпочитают применение силы мирному урегулированию споров. Своим решением Международный Суд подтвердил суверенное право Никарагуа свободно выбирать свою собственную политическую, экономическую и социальную систему и тем самым отверг любые формы внешнего политического и экономического давления на эту страну в ее усилиях по созданию нового общества на основе исторического опыта. Но за всем стоит важный вопрос: что должен сделать Совет Безопасности? Хотя у делегации Ганы на данном этапе нет каких-либо конкретных предложений, нам представляется, что Совет должен настоятельно призвать обе стороны возобновить серьезный политический диалог.

25. По выступлениям двух представителей складывается впечатление, что Никарагуа вновь заявила о своей готовности начать серьезный политический диалог с Соединенными Штатами. Президент Даниэль Ортега Сааведра однозначно заявил в этой связи:

«Сегодня, как и в прошлом, мы повторяем, что не хотим конфронтации, что мы обратились в

Совет не для того, чтобы выступать с нападками на правительство Соединенных Штатов, а для того, чтобы искать мира и уважения международного права, чтобы искать мирного и почетного решения наших разногласий» [там же, пункт 43].

26. К сожалению, хотя представитель Соединенных Штатов заявил о намерении его правительства искать мирное решение, это намерение было обставлено столь многочисленными ограничениями, что вряд ли кто-то может быть уверен в серьезности такого намерения. Совет Безопасности, по нашему мнению, должен настоятельно призвать все стороны в споре воспользоваться данной возможностью для совместного поиска кардинального решения их разногласий. Сам Международный Суд в своем постановлении настоятельно призвал к политическому диалогу как к единственному разумному средству решения проблемы.

27. Центральная Америка по-прежнему является ареной конфликтов и потрясений, которые чреваты серьезными последствиями для международного мира и безопасности. Поиск мирного решения в рамках контадорского процесса заслуживает всемерной поддержки; ему не должны препятствовать подрывные действия, уничтожение инфраструктуры с целью причинения ущерба экономике Никарагуа и свержения правительства этой страны. Усилия народа Никарагуа по созданию общества, действительно отражающего реальность исторического опыта Никарагуа, должны получить поддержку. Любые попытки создать препятствия на этом пути или задуть устремления никарагуанского народа приведут лишь к конфликтам.

28. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий выступающий — представитель Гондураса. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

29. Г-н РЕНДОН БАРНИКА (Гондурас) (*говорит по-испански*): Разрешите мне, г-н Председатель, прежде всего выразить удовлетворение моей делегации в связи с тем, что Вы руководите работой Совета в этом месяце. Ваши высокие личные качества и богатый дипломатический опыт гарантируют успешное выполнение задачи, порученной Совету. Я хотел бы также поздравить Вас в связи с недавними выборами, которые проходили в Вашей стране и которые вновь подтверждают приверженность Вашего народа плюралистской, демократической и представительной системе.

30. Моя делегация считает необходимым принять участие в этих прениях ввиду того, что, по нашему мнению, рассматриваемый Советом вопрос тесно связан с нынешним положением в Центральной Америке.

31. Мы считаем, что заявления [2700-е заседание], сделанные делегацией Никарагуа во вторник, 29 июля, не отражают и не позволяют лучше понять реальное положение, сложившееся в этом районе, поскольку эти заявления были сфокусированы на одностороннем аспекте, который искажает полити-

ческое явление и проблемы безопасности в Центральной Америке.

32. Мы также считаем необходимым принять участие в прениях Совета, поскольку в понедельник, 28 июля правительство Никарагуа представило Международному Суду бесперспективную жалобу против правительства Гондураса.

33. Учитывая эту инициативу, неудивительно, что правительство Никарагуа пытается превратить вышший юридический орган международного сообщества в политический форум, а также пытается сделать данный Совет бесплатным рупором пропаганды, который служил бы его интересам.

34. Неудивительно и то, что правительство Никарагуа заявило, что оно является единственной страной, которая готова подписать окончательный вариант Контадорского акта мира и сотрудничества в Центральной Америке [*S/18184, приложение II*], стараясь создать впечатление о том, что оно отвержено контадорской инициативе, а у других участников этого процесса нет политической воли, чтобы поддержать его. Однако мирная инициатива Контадорской группы столкнулась с целым рядом проблем, вытекающих главным образом из неуступчивости сандинистского правительства, которое не желает взять на себя поддающиеся проверке обязательства в отношении внутреннего урегулирования, демократизации и разоружения или же отказаться от своих союзов с антидемократическими державами на других континентах.

35. Четыре центральноамериканских государства пытаются достичь демократии в этом районе, но их усилиям препятствует политика, проводимая одним из правительств этого региона, которое вместо конструктивного участия в устранении препятствий на пути развития вызвало внутренний раскол в своей стране, последствия которого ощущаются в Гондурасе и других центральноамериканских государствах.

36. В действительности внутренние конфликты, которые остаются нерешенными в Никарагуа, и гонка вооружений, осуществляемая этой страной, в значительной степени изменили баланс в области безопасности, который существовал в Центральной Америке и который являлся фактором мира. Активное вооружение Никарагуа, располагающей армией в 200—300 тыс. человек, является беспрецедентным в регионе и приводит к тому, что соседние страны ощущают для себя угрозу.

37. Союз Никарагуа с тоталитарными державами, находящимися за пределами континента, также представляет собой угрозу безопасности ее соседей и их политическим системам. Никарагуа несет ответственность за эту часть конфликта между Востоком и Западом, который присутствует в нынешней ситуации в Центральной Америке.

38. Никто не может игнорировать незаконные действия, осуществляемые сандинистским правительством против других стран Центральноамериканского региона. Что касается конкретно Гондураса, то мы

страдали от инфильтрации подрывных групп, которые прибывали на гондурасскую территорию из Никарагуа с целью разжигания партизанской войны против существующего демократического правительства. Никарагуа в то же время осуществляет подготовку этих повстанцев для дестабилизации демократических правительств в регионе. Никарагуа также совершила бесчисленные акты прямого нарушения суверенитета и территориальной целостности Гондураса; самое последнее вторжение произошло в марте этого года, когда около 1500 сандинистских солдат проникли на 25 км в глубь нашей национальной территории, что было упомянуто самим президентом Даниэлем Ортегой Сааведрой, который заявил, что в ходе этого сандинистского вторжения они понесли потери.

39. Этот серьезный, ничем не спровоцированный инцидент со стороны Сандинистской народной армии вызывает растущее беспокойство. Мы узнали, что в последние дни на различных участках нашей границы были сконцентрированы сандинистские войска, присутствие которых грозит ухудшением нормальных отношений уважения между двумя странами. Данное положение еще более осложняется тем фактом, что эта концентрация войск приводит к перемещению местных гондурасских крестьян, которые спасаются от этого небезопасного положения, перемещаясь внутрь территории республики.

40. Проведение агрессивной и угрожающей политики также проявилось в поддержке всех видов террористических движений на нашей территории, что привело к большому числу похищений, взрыву бомб, захвату самолетов, саботажу и другим преступлениям против наших граждан, предприятий и самого правительства Гондураса.

41. Эта политика привела к волнениям среди населения Никарагуа и к появлению среди никарагуанцев групп повстанцев, борющихся против злоупотреблений сандинистского правительства. Внутренний конфликт в Никарагуа не ограничивается ее границами, а приводит к дополнительной напряженности в отношениях с соседними странами.

42. Сандинистское правительство осуществляет политику нарушения нормальной жизни приграничного населения и преследует коренных никарагуанцев — мискито, создавая таким образом крупные группы беженцев в соседних странах. Не является ли это четким выражением политики преследования и репрессий тоталитарного режима? Все больше никарагуанских беженцев пытаются избежать положения, сложившегося в их стране, и нарушения их гражданских и политических прав и их свободы. В настоящее время на гондурасской территории их насчитывается более 40 тысяч человек. Кроме того, внутренний конфликт в Никарагуа привел к перемещению тысяч гондурасских фермеров, живших в пограничном районе. Сандинисты проникают на нашу территорию и осуществляют похищения, избиения и убийства наших граждан. Они закладывают мины на гондурасской террито-

рии, где проживает гражданское население. Они забрасывают гранатами население Гондураса и открывают против него артиллерийский огонь. Таким образом Никарагуа нарушает международное право и правопорядок, которые она должна соблюдать. Никарагуа выставляет себя жертвой, являясь тем не менее экспансионистской страной, как это было признано самим ее правительством.

43. А теперь я бы хотел остановиться на четырех условиях, выдвинутых на семнадцатом Консультативном совещании министров иностранных дел Организации американских государств в ее резолюции от 23 июня 1979 года в отношении решения внутреннего кризиса в Никарагуа [см. S/13451]. Этими условиями являются: во-первых, немедленная и полная замена режима Сомосы; во-вторых, создание на территории Никарагуа демократического правительства, в состав которого входили бы представители основных групп, выступающих против режима Сомосы, и которое бы отражало свободное волеизъявление народа Никарагуа; в-третьих, гарантия уважения прав человека всех без исключения никарагуанцев; в-четвертых, проведение по возможности в кратчайшие сроки свободных выборов, которые привели бы к созданию подлинно демократического правительства, которое гарантировало бы мир, свободу и справедливость.

44. За исключением первого условия, остальные остаются в силе и не были выполнены, несмотря на заявления делегации Никарагуа, сделанные здесь два дня назад о том, что политика Никарагуа продолжает и будет продолжать включать в себя уважение международных обязательств.

45. Также мы не можем забывать и о принципе, содержащемся в статье 3d Устава Организации американских государств, в соответствии с которым

«солидарность американских государств и высокие цели, к которым они при этом стремятся, требуют политической организации этих государств на основе эффективного осуществления представительной демократии».

Этот принцип отражает взаимозависимость, которая существует между демократией и миром, и его полное осуществление становится все более настоятельно необходимым в Центральной Америке. Постепенное ужесточение сандинистского правительства приводит к новым нарушениям прав человека, о чем хорошо известно международному сообществу; самыми последними из них явились изгнание епископа Веги и монсеньора Кабальо, призыв в армию семинаристов, закрытие католической радиостанции, замораживание банковских счетов церкви, конфискация церковной собственности, занятие протестантских церквей и преследование евреев.

46. Репрессии в Никарагуа также привели к окончательному закрытию газеты «Ла Пренса», президентом которой являлась г-жа Виолета Чаморро, бывший член совета Национального возрождения. Г-жа Чаморро заявила в среду, 23 июля, что «санди-

нистская партия уже создала огромный концентрационный лагерь, которым является Никарагуа». Те, кто не находится в этом концентрационном лагере, не находятся там потому, что они в панике бежали, или потому, что сандинистское правительство в своей нетерпимости изгнало их, превратив в бездомных людей.

47. Сандинистское правительство не может отрицать своей прямой ответственности в рамках регионального кризиса. Несмотря на напряженность в регионе, Гондурас смог поддерживать внутренний и внешний мир. Наша демократическая система все больше укреплялась в духе свободы, справедливости и трудолюбия. Наша внешняя политика основана на идее сохранения внутреннего мира и защиты гондурасского народа от бедствий войны.

48. Мы считаем, что мир является неотъемлемым условием для осуществления и достижения внутреннего экономического, социального и политического развития, а также для эффективного обеспечения международного сотрудничества в целях развития. Следовательно, мы стремимся к победе демократического мира в Центральной Америке, который был бы гарантирован законами, к стабильному и прочному миру для всех народов региона, к миру, который не подвергался бы постоянному нарушению в результате насилия, вызванного борьбой в некоторых странах или проистекающего из международной напряженности.

49. Руководствуясь этим соображением, в понедельник, 28 июля, министр иностранных дел Гондураса сообщил средствам массовой информации результаты встречи, проведенной 25 и 26 июля с министрами иностранных дел Коста-Рики, Сальвадора и Гватемалы в Сан-Сальвадоре с целью укрепления процесса открытых и откровенных региональных переговоров с обязательным участием министра иностранных дел Никарагуа, с тем чтобы начать новое сближение, в результате которого могли бы быть приняты и выполнены обязательства, гарантирующие демократический мир и безопасность в регионе.

50. В свете недавнего обращения правительства Никарагуа в Международный Суд с жалобой на мою страну мое правительство вынуждено пересмотреть те дипломатические шаги, которые оно готово было предпринять и которые явились бы значимой инициативой, способствующей достижению реального политического урегулирования положения в Центральной Америке.

51. Гондурас привержен миру и демократии. Мы всегда выполняем свои национальные и международные обязательства для того, чтобы обеспечивать гармоничное сосуществование в регионе. Режим Никарагуа, по-видимому, не признает, что он тоже несет определенную ответственность за поддержание национального и международного порядка и что он должен выполнять эти обязательства во имя сохранения мира, восстановления прав своего собственного народа и оказания ему помощи в достижении самоопределения. Взаимное соблюдение

государствами обязательств является основополагающим и неоспоримым правилом.

52. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Исламской Республики Иран. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

53. Г-н РАДЖАИ-ХОРАССАНИ (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, тот факт, что Вы руководите работой Совета Безопасности, вызывает большую радость и удовлетворение у всех Ваших друзей. Я поздравляю Вас по этому поводу и желаю Вам успеха в выполнении нелегкой и деликатной задачи руководства нынешними заседаниями Совета Безопасности, посвященными рассмотрению извечной проблемы, стоящей перед международным сообществом, — внешней политики Соединенных Штатов.

54. Ваш предшественник, представитель Мадагаскара г-н Блез Рабатафика, находясь на посту Председателя, столкнулся с той же проблемой. Ему пришлось председательствовать на заседаниях, на которых обсуждалась агрессивная политика Соединенных Штатов, и он также весьма умело выполнял возложенные на него обязанности к полному удовлетворению всех нас. Поэтому я хочу выразить ему признательность нашей делегации за его умелое руководство.

55. Как известно, Совет Безопасности, а в более широком плане международная Организация в целом сталкиваются только лишь с одной серьезной проблемой — империализмом. Среди многочисленных и разнообразных видов империализма выделяется его серьезная и важная разновидность — американский империализм. А в рамках американского империализма существует одно конкретное административное отклонение, а именно нынешняя администрация, которая в равной степени уникальна как своими извращениями, так и сатанинским духом, причем настолько, что даже сенаторы Соединенных Штатов вынуждены публично заявлять — что они и делают — о том, что они стыдятся своей национальной принадлежности из-за политики, проводимой их администрацией.

56. Нет необходимости приводить слова сенатора Байдена из штата Делавэр. Сенатор Соединенных Штатов Америки, выступивший с резкой и серьезной критикой в адрес своего правительства, сделал это не от себя лично. Он выступил от имени миллионов американских граждан, проголосовавших за него. Это означает лишь то, что добрый американский народ также стыдится политики своей администрации. Иными словами, он стыдится той самой политики, которую открыто и ревностно отстаивают здесь представители Соединенных Штатов.

57. Я имел удовольствие лично присутствовать на праздновании годовщины сандинистской революции в воскресенье, 20 июля 1986 года, примерно две недели тому назад. Я воочию увидел то, что видит и администрация Рейгана, но она преднамеренно отрицает и делает все, чтобы уничтожить это. Я также

встречался с большим числом американцев, представляющих все слои общества, и особенно — что было неожиданностью — с рядом профессоров университетов и известных ученых, которые восхищались этим небольшим, но прочным и мощным политическим образованием, родившимся из руин режима Сомосы. Эти беспристрастные, видные ученые Соединенных Штатов Америки также стыдятся внешнеполитического курса их нынешней администрации.

58. В субботу в ходе моей поездки я посетил города недалеко от столицы. Я видел открытые рынки. Я увидел экономику страны в действии. Я видел церкви, построенные задолго до революции и после нее. Они не только были открыты, но и полны народа. Я понял, что сандинистская революция — это не коммунистическая революция, перенесенная в Никарагуа, как утверждают официальные лица Соединенных Штатов, а подлинно никарагуанская революция. Я понял, что нынешняя администрация Соединенных Штатов лжет американскому народу.

59. Я также понял, почему самая мощная и великая держава мира — американская империя — боится сандинистской революции: она боится этой революции потому, что она олицетворяет борьбу и свободу и учит сопротивлению и освобождению. Именно этого боится администрация Соединенных Штатов, а не вооруженных сил страны, население которой составляет менее одной пятой части населения штата Нью-Йорк.

60. Вчера вечером одна из телевизионных программ сообщила американской публике, что в результате жестокого обращения с детьми каждый год погибает по крайней мере 2000 американских детей. Это число, подобно другой преступной статистике американского общества, постоянно увеличивается. Если бы администрация Соединенных Штатов действительно заботилась об американском народе, она должна была бы заняться опасностью, существующей внутри самих Соединенных Штатов, вместо того, чтобы пытаться переключить внимание общественности с внутренней грязи и убогости на другие страны.

61. Возможно, настало время, чтобы политические лидеры Соединенных Штатов реально осознали, где они находятся и что они делают, вместо того, чтобы совать свой нос в чужие дела во всем мире. Рано или поздно они должны осознать тот факт, что другие страны совсем не любят их. Они обладают всяческой технологией, всеми атрибутами модернизма и материализма, и тем не менее бедные люди «третьего мира» совсем их не любят. Народы «третьего мира» очень внимательно выбирают только определенные аспекты американской культуры. Однако они не желают следовать американской модели и совершенно определенно никогда не последуют американской политике.

62. Имперские незаконные интересы лежат в основе любого определения американской администрации. Гуманитарные ценности добросердечного американского народа в прошлом в настоящее вре-

мя используются для нападения на другие страны, которые обвиняются в нарушении прав человека, в то время как то же самое американское правительство остается лояльным по отношению к режиму апартеида.

63. Американские руководители призывают к мирному урегулированию споров и в то же время совершают военное нападение на Ливию. Они заявляют, что санкции против Южной Африки являются неоправданными и неконструктивными. И они накладывают вето на санкции, которые принимаются всем миром, в то время как они вводят санкции против Никарагуа, которые весь мир совершенно справедливо отвергает. Они навязывают нам агрессивную войну. Когда мы побеждаем агрессивного врага, они лицемерно призывают к мирным переговорам. Никарагуа всегда выражала готовность к мирному решению любых проблем по желанию Соединенных Штатов, однако руководители Соединенных Штатов считают, что военные операции «контрас» являются единственным решением.

64. Я никогда не встречал систему настолько приверженную правонарушению, противоречивости разуму и здравому смыслу, как администрация Соединенных Штатов. Она направляет сено американским фермерам в пораженные засухой штаты Юга и выделяет миллионы долларов из американского бюджета для «контрас». По-моему, разум подсказывает, что, возможно, сено следовало бы направить «контрас», а деньги — американским фермерам.

65. Почему администрация Соединенных Штатов советует палестинцам начать переговоры с сионистским агрессором, но не желает вести переговоры с подлинным и законным правительством Никарагуа? Откуда такой двойственный стандарт, лицемерие и ложь? Ответ очень прост: высокомерие и коррупция сопутствуют друг другу. Высокомерные державы используют свободу слова для пропаганды порнографии и аморальности экономических санкций для продолжения существования апартеида. Глобальное высокомерие всегда использует рассуждения о человеческих ценностях для нарушения и попрания самой сути всех человеческих ценностей. И именно таким образом администрация Соединенных Штатов подходит к Международному Суду.

66. Когда-то Соединенные Штаты были стойким защитником многосторонности и международной Организации. Тогда американские представители мечтали о глобальном правительстве со штаб-квартирой в Нью-Йорке, находящемся под влиянием Соединенных Штатов Америки. Однако, когда реальность истории Организации оказалась несколько отличной от их ожиданий, тот же самый международный орган стал чрезвычайно плохим и не заслуживает взноса в его бюджет, который был обещан администрацией Соединенных Штатов. И потому они не выполняют своих финансовых обязательств перед этим органом. Они накладывают вето на приговор Совета Безопасности и отвергают решение Международного Суда. Вместо этого они вводят

санкции против Никарагуа и навязывают агрессивную войну другим. Таково следствие коррупции, которая правит ценной системой американских политических деятелей.

67. Исходя из всех этих наблюдений, моя делегация хотела бы не только заявить о поддержке правительства моей страны революционному правительству и народу Никарагуа в их борьбе против агрессивной и бесчеловечной политики Соединенных Штатов, но также сделать более широкий вывод о том, что, если только американские руководители не пересмотрят весь механизм и критерии своего поведения, они никогда не смогут занять достойное место в мире.

68. Извращение фактов и запутывание событий империалистическими средствами массовой информации были и остаются полезным инструментом в руках глобального высокомерия только на ограниченный период времени и только до тех пор, пока зловещая роль этих средств массовой информации не будет разоблачена перед миром. Но не сейчас и не всегда. Американские политики должны вернуться к соблюдению законности, честной политике и справедливому обращению с другими, прежде чем угнетенный народ заставит их выполнять все это.

69. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Сальвадора. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

70. Г-н МЕСА (Сальвадор) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, я хотел бы поблагодарить Вас за предоставленную возможность вновь выступить в ходе этого заседания Совета Безопасности. В своем предыдущем выступлении [2700-е заседание] я сказал, что выводы Международного Суда по поводу позиции Никарагуа в отношении Сальвадора создают пуганицу для объективного анализа ситуации в моей стране. Некоторые ораторы, говоря о выводах Суда, сделали попытку доказать, что Никарагуа не несет ответственности и никоим образом не вмешивается во внутренние дела Сальвадора.

71. Но в мои обязанности входит настаивать, и я буду это делать столько, сколько мне позволит время, на том, что только мы и, вне всякого сомнения, другие страны Центральной Америки, как только что было сказано Гондурасом, можем с полным основанием, отталкиваясь от конкретных фактов и примеров, которые хорошо известны многим членам этой организации, говорить о поведении Никарагуа и осуществлении ею агрессивной политики в Центральной Америке. Поэтому мы вновь заявляем о нашем несогласии с выводами Суда на том основании, что дело, рассмотренное Судом, не касается взаимоотношений Никарагуа с другими странами Центральной Америки либо вопроса о вмешательстве во внутренние дела Сальвадора, что позволяет говорить о том, что эти выводы являются результатом неполного анализа, как утверждали некоторые ораторы, и что по этому конкретному решению необходимо провести тщательное исследование.

72. Не представляя это дело в этом органе, как дело об агрессии Никарагуа, мы настаиваем на том, что это объясняется нашим желанием проводить политику уважения авторитета органов, учрежденных для мирного урегулирования споров, включая известный контадорский процесс, не теряя надежды на то, что Никарагуа изменит свою позицию и постарается примирить свои интересы и права с другими странами Центральной Америки в рамках уважения принципа мирного сосуществования.

73. Далее, мы действительно не просили другие страны защищать Сальвадор, но мы использовали право просить необходимую помощь по нашему усмотрению для защиты нашей самобытности, наших институтов, независимости и суверенитета, с тем чтобы иметь автономию в наших решениях, позволяющую нам противостоять агрессии и вмешательству в дела Сальвадора.

74. В заключение я хотел бы сказать, что существует много форм интервенции и агрессии и одной из таких форм является деятельность Никарагуа против Сальвадора, которая может быть понята только теми, кто находится на месте событий, либо теми, кто находится в гуще этих событий и принимает в них участие в отличие от тех стран, которые становятся на позиции субъективных и нереалистичных критериев и находятся вдалеке от места событий и выносят суждения на основании небеспристрастной информации и конкретных, хорошо известных идеологических и политических интересов.

75. Г-н РАКУТУНДРАМБУА (Мадагаскар) (*говорит по-французски*): Положение в Центральной Америке продолжает вызывать глубокую обеспокоенность у международного сообщества. С одной стороны, тревожными темпами растет опасность иностранного вмешательства и интервенции. С другой стороны, парализованы усилия Контадорской группы и Группы поддержки, направленные на поиски политического урегулирования. Такая ситуация, обрисованная вкратце, свидетельствует о важности решения, вынесенного Международным Судом 27 июня 1986 года¹ по делу о "военной и полувоенной деятельности в Никарагуа и против нее", в котором Суд значительным большинством голосов своих членов постановил, что Соединенные Штаты Америки в отношении Республики Никарагуа нарушили определенные обязательства, взятые в соответствии с обычным международным правом.

76. Мы имели честь и привилегию выслушать команданте Даниэля Ортегу Сааведру, президента Республики Никарагуа, выступившего с заявлением в Совете [*там же*]. С большим вниманием мы выслушали характеристику ситуации, которую он дал.

77. У моей делегации неоднократно была возможность высказать позицию Мадагаскара по поводу политической ситуации в регионе. Но мы хотели бы вновь подчеркнуть нашу приверженность идее полного осуществления суверенитета всеми государствами региона без иностранного вмешательства и интервенции на основании взаимного уважения не-

отъемлемых прав свободно выбирать политическую, экономическую и социальную системы.

78. Эти принципы были подтверждены Советом, когда в резолюции 562 (1985) от 10 мая 1985 года он обратился, среди прочего, ко всем государствам Центральной Америки с призывом воздерживаться от осуществления поддержки или поощрения экономических или военных действий любого рода, которые могли бы помешать мирным целям Контадорской группы. Несмотря на это, превентивные меры, за которые выступал Совет, были, к сожалению, игнорированы. Акты иностранного вмешательства в дела государств региона в различных формах усилились, вынудив правительство Никарагуа обратиться в Международный Суд.

79. Совет уже выслушал соображения многих делегаций по поводу решения, вынесенного Судом 27 июня 1986 года. В этой связи я хотел бы подтвердить, что точка зрения, уже изложенная моей делегацией в выступлении в Совете 3 июля этого года [2697-е заседание], остается неизменной. Помимо этого моя делегация хотела бы подчеркнуть два существенных момента.

80. Во-первых, Суд уже безоговорочно признал, что Соединенные Штаты Америки своей деятельностью в отношении Никарагуа нарушили обязательства, взятые в соответствии с обычным международным правом.

81. Во-вторых, Суд в подпункте 16 пункта 292 напомнил «обеим сторонам их обязательства искать решение своих разногласий мирными средствами в соответствии с международным правом».

82. В свете этих фактов Совет может лишь расширить выводы Суда, во-первых, осудив как противоречащие принципам международного права, а также целям Устава Организации Объединенных Наций любую прямую или косвенную интервенцию, любое вмешательство во внутренние дела и любое применение силы в нарушение суверенитета Никарагуа; во-вторых, вдохнув новую жизнь в усилия Контадорской группы и Группы поддержки, с тем чтобы облегчить мирное урегулирование проблем этого региона.

83. Такими действиями Совет в рамках осуществления своих обязанностей по мирному урегулированию споров будет содействовать достижению международного консенсуса относительно необходимости урегулирования проблем Центральной Америки и тем самым будет содействовать заключению соглашения о мире и сотрудничестве в регионе. В то же время мы продемонстрируем международной общественности нашу твердую волю потребовать уважения всеми государствами тех обязательств, которые возложены на них Уставом, в их международных отношениях. Мы также удовлетворим законную просьбу Никарагуа заставить Соединенные Штаты выполнить решение Международного Суда. И наконец, мы будем содействовать установлению климата стабильности и доверия в этом регионе, что необходимо для начала диалога между соответствующими сторонами.

84. Г-н Ли ЛУЕ (Китай) (*говорит по-китайски*): Внимательно выслушав заявления президента Никарагуа Даниэля Ортеги Сааведры [2700-е заседание], а также представителей других государств, китайская делегация хотела бы сделать следующие замечания в отношении вопроса, который сейчас рассматривается Советом.

85. Во-первых, правительство Китая считает невмешательство важным принципом международного права. Оказывая военную и другую помощь антиправительственным вооруженным силам в Никарагуа, Соединенные Штаты нарушили суверенитет этой страны, а также международное право и нормы, регламентирующие международные отношения. Китайское правительство выступает против актов вмешательства во внутренние дела Никарагуа и надеется, что правительство США будет выполнять решение Международного Суда.

86. Во-вторых, правительство Китая неоднократно подчеркивало, что ключом к ослаблению и устранению напряженности в Центральной Америке является ликвидация любого внешнего вмешательства. Китай считает, что необходимо уважать независимость, суверенитет и территориальную целостность Никарагуа и других государств этого региона, а проблемы, возникающие между странами этого региона, должны решаться самими народами этих стран. Проблема между Соединенными Штатами и Никарагуа должна решаться путем мирных переговоров на равноправной основе.

87. В-третьих, неустанные усилия Контадорской группы и Группы поддержки по достижению мира в Центральной Америке получили широкое признание и поддержку международного сообщества. Делегация Китая надеется, что соответствующие страны будут воздерживаться от принятия мер, которые могут привести к дальнейшему обострению положения в Центральной Америке, и откажутся от любой политики вмешательства, с тем чтобы позволить Контадорской группе и Группе поддержки достичь желаемых результатов в их усилиях по обеспечению мира и стабильности в регионе.

88. Г-н АГИЛАР (Венесуэла) (*говорит по-испански*): В нашем заявлении от 1 июля [2694-е заседание] мы среди первых с удовольствием поздравили Вас, г-н Председатель, в связи с вступлением на пост Председателя Совета в этом месяце, а сегодня, в последний день Ваших полномочий, мы получили возможность поблагодарить Вас за прекрасное руководство нашей работой.

89. Сейчас на нас возложена сложная задача, поскольку нам оказана честь выступать не только от имени Венесуэлы, но и от имени других членов Контадорской группы — Колумбии, Мексики и Панамы, и членов Группы поддержки — Аргентины, Бразилии, Перу и Уругвая.

90. Нам приятно, что позиция Контадорской группы и Группы поддержки четко изложена в многочисленных документах, которые были распространены в качестве официальных документов Гене-

ральной Ассамблеи и Совета Безопасности, а также в других широких кругах. Кроме того, цели и принципы, лежащие в основе контадорской инициативы, — это те же цели и принципы, за которые борется Латинская Америка с момента получения независимости в начале прошлого века.

91. Хорошо известно, что Латинская Америка всегда придавала большое значение принципам самоопределения, невмешательства, уважения суверенитета и территориальной целостности государств, запрещения угрозы силой и ее применения в отношениях между государствами, а также принципу мирного урегулирования всех международных споров.

92. Все эти принципы воплощены в Уставе Организации Объединенных Наций и в уставе Организации американских государств (ОАГ), и, в соответствии с решением Международного Суда от 27 июня 1986 года¹, они являются сегодня нормами обычного международного права. Однако целесообразно напомнить о том, что они глубоко укоренились в сознании наших народов и являются результатом длительной борьбы наших стран за включение их в американское международное право и в международное право в целом. Сейчас не время подробно говорить об этих длительных усилиях, которые были начаты на Панамском конгрессе в 1826 году и продолжают по сей день. Достаточно сказать, что такие принципы являются основой нашей концепции международных отношений, о чем свидетельствует большой объем международных документов, в которых эти принципы вновь и вновь подтверждаются.

93. Поэтому неудивительно, что латиноамериканские государства в целом систематически осуждают любые действия в нарушение таких принципов независимо от политических или идеологических мотивов и обстоятельств.

94. Контадорские инициативы также основаны на других, весьма дорогих для Латинской Америки принципах, которые содержатся в уставе Организации американских государств. Вот некоторые из этих принципов: международное право является нормой поведения для государств в их взаимных отношениях; международный порядок основывается прежде всего на уважении правосубъектности, суверенитета и независимости государств; добросовестное выполнение обязательств по договорам и другим источникам международного права; государства в своих отношениях должны руководствоваться доброй волей; солидарность американских государств и высокие цели, к которым они стремятся, требуют политической организации этих государств на основе эффективного осуществления представительной демократии; провозглашение американскими государствами основополагающих прав человеческой личности вне зависимости от расовой принадлежности, национальности, вероисповедания или пола. Эти принципы взяты из пунктов *a, b, c, d* и *i* статьи 3 устава Организации американских государств.

95. Сейчас не надо вновь провозглашать цели Контадорской группы и говорить о том, что она уже сделала для достижения мира в Центральной Аме-

рике. Полная информация в этом отношении содержится в Послании по вопросу о мире, безопасности и демократии в Центральной Америке, подписанном в Карабальеде 12 января 1986 года [S/17736, приложение], в Коммюнике, опубликованном в Пунта-дель-Эсте 28 февраля 1986 года [S/17906, приложение], и в Панамском заявлении от 7 июня 1986 года [S/18143, приложение]. Это только самые последние документы, и они были распространены в качестве документов Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности. Нет также необходимости сейчас комментировать или цитировать Контадорский акт мира и сотрудничества в Центральной Америке от 6 июня 1986 года [S/18184, приложение II]; его текст хорошо известен всем. Однако уместно напомнить о том, что в своем письме от 26 июня 1986 года на имя Генерального секретаря [там же, приложение I] министры иностранных дел Колумбии, Мексики, Панамы и Венесуэлы заявили: «странам региона, а также странам, которые имеют в нем связи и интересы, о полной готовности их правительств оказать добрые услуги всем сторонам, взявшим на себя такие обязательства».

96. Нет сомнения в том, что поддержка, которая оказывается контадорской инициативе Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности и многими государствами из различных районов мира, явилась значительным мощным стимулом в наших переговорах по достижению мира.

97. Эта поддержка очень ценна, и мы испытываем удовлетворение по поводу того, что Международный Суд ссылаясь в своем решении от 27 июня 1986 года¹ на мирные контадорские инициативы.

98. В пункте 291 этого решения Суд заявляет, что он не может не признать данные усилия, которые «заслуживают полного уважения и обсуждения как особый вклад в решение сложной ситуации в регионе». Далее в этом пункте Суд говорит, что «работа Контадорской группы может облегчить деликатные и трудные переговоры в соответствии с духом и буквой Устава Организации Объединенных Наций, которые сейчас необходимы», и напоминает сторонам в этом деле о «необходимости сотрудничать с усилиями Контадоры в достижении прочного и длительного мира в Центральной Америке на основе принципов обычного международного права, которое предписывает мирное урегулирование международных споров».

99. Мы не хотим вдаваться в детальный анализ этого решения Международного Суда, которое, несомненно, заслуживает внимательного изучения. Мы только хотим выразить удовлетворение в связи с тем, что решение Суда базировалось на вышеуказанных принципах — принципах невмешательства, запрещения угрозы силой или ее применения, уважения суверенитета государств, — которые Суд охарактеризовал как действующие обязательства по международному обычному праву.

100. Но в данное время более важно подчеркнуть — как это было сделано предыдущими ораторами — необходимость диалога между всеми за-

интересованными сторонами и готовность Контадорской группы продолжать дальнейшие усилия для достижения мирного решения проблем региона на основе переговоров.

101. Поэтому мы призываем все заинтересованные государства оказывать поддержку усилиям, осуществляемым в рамках Организации Объединенных Наций и вне ее для ослабления напряженности и разрешения конфликта. Все государства, большие и малые, должны быть заинтересованы в реальном и эффективном осуществлении международного правопорядка, что ясно подразумевает выполнение соответствующих норм Устава Организации Объединенных Наций и других соответствующих правовых документов.

102. В заключение я хотел бы как представитель Венесуэлы процитировать следующие слова президента моей страны Хайме Лусинчи из его выступления по данному вопросу в нашей стране 5 июля этого года, в день годовщины национальной независимости:

«Мы, страны Контадорской группы и Группы поддержки, прилагаем неустанные усилия для ослабления напряженности в регионе в целях сохранения открытыми каналов для диалога и для обеспечения того, чтобы разум возобладал над силой и непреклонностью. Мы действуем не бессознательно, а исходя из хорошо продуманных и проанализированных причин конфликта в регионе, убежденные в том, что военные средства, хотя иногда и применимы в краткосрочном плане, являются постоянным источником нестабильности и порождают новые, более острые конфликты в будущем. Инициативы Контадоры являются новыми для Латинской Америки, но есть прецеденты в других районах мира, где существует сотрудничество субрегиональных организаций с целью ослабления конфликтов в соответствующих географических районах, с целью осуществления контроля за вмешательством извне, с целью обеспечения справедливого решения и предотвращения усиления напряженности. Успех или неудача таких инициатив могут быть измерены с точки зрения расстояния и времени. Цели Венесуэлы остаются теми же: не допустить войны и обеспечить мир в демократическом контексте. Поэтому мы будем продолжать эти усилия, убежденные в том, что только многостороннее сотрудничество может оказать реальное воздействие на события в регионе. Мы стремимся к достижению подлинных гарантий для демократии и свободы в регионе на основании той же твердой воли, с которой мы отвергаем войну и любые формы военного вмешательства».

103. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Насколько я понимаю, Совет готов приступить к процедуре голосования по проекту резолюции [S/18250]. Если возражений нет, я ставлю его на голосование. Однако прежде чем ставить на голосование проект резолюции, я представлю слово тем членам Совета, которые хотят сделать заявление до голосования.

104. Сэр Джон ТОМСОН (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, мне доставляет личное удовольствие работать под Вашим руководством. Между королевскими семьями наших двух стран поддерживаются теплые отношения. И у Вас, г-н Председатель, и у меня есть много общих друзей и знакомых. Я думаю, все мои коллеги согласятся с тем, что Вы являетесь самым красноречивым из всех нас не только в личном, но и в политическом плане. Вы обладаете выдающимися профессиональными дипломатическими качествами.

105. Для меня также удовольствие выразить признательность представителю Мадагаскара и его заместителю за их умелое и беспристрастное руководство работой Совета в прошлом месяце.

106. По предложению Никарагуа за последние четыре года мы много раз обсуждали проблемы Центральной Америки. Мы фактически обсуждали этот вопрос всего три недели назад. После того, как я выслушал нынешние прения, я считаю, что они мало отличаются от предыдущих. У нас был аналогичный парад ораторов из того же лагеря, излагавших множество жалоб, причем некоторые из них не имеют ничего общего с Центральной Америкой, а некоторые — я должен, к сожалению, сказать — не имеют ничего общего с истиной. Большинство ораторов говорили об одном потенциально новом элементе в наших кажущихся бесконечными прениях, а именно о решении Международного Суда¹. Но печально видеть, что в этом длинном списке ораторов, выступления которых заняли у нас три дня, я представляю лишь четвертую страну, которая признает обязательную юрисдикцию Суда. Нас не убедили аргументы тех стран, которые не сравнятся и даже не пытались сравниться с нами в уважении к Суду. Я не удивлен тем, что некоторые из этих стран отказываются признать обязательную юрисдикцию Суда, поскольку их бы тут же осудили, если бы они сделали это.

107. Я хочу оставить в стороне неприятные и неуместные замечания и неискренность, которые омрачали данные прения, и коснуться двух реальных вопросов, которые должны нас беспокоить. Прежде всего я хотел бы коснуться постановления Международного Суда. При этом я не буду говорить о позитивных сторонах аргументов, которые выдвигались в Суде, хотя я должен отметить, что в Суде были значительные разногласия относительно принимаемых им решений. Но я хотел бы вновь подтвердить поддержку моим правительством Международного Суда и норм международного права, соблюдение которых призван обеспечивать этот Суд. Мы занимаем очень четкую позицию по этим вопросам. Для иллюстрации я приведу несколько предложений из своего выступления в Совете 4 апреля 1984 года:

«Я хотел бы четко заявить, что Соединенное Королевство выражает сожаление по поводу минирования никарагуанских вод... Наша позиция

хорошо известна и неизменна: как морская держава мы привержены принципам свободы мореплавания, в том числе принципам мирного прохода через территориальное море и доступа в иностранные порты в целях мирной торговли. Мы выражаем сожаление по поводу любой угрозы судоходству, где бы и когда бы она ни возникала» [2529-е заседание, пункт 169].

108. Я признаю, что мы являемся единственным постоянным членом Совета Безопасности, который согласен с обязательной юрисдикцией Суда. Такое положение достойно сожаления. Мы, естественно, считаем, что было бы правильно, если бы все члены Организации признали обязательную юрисдикцию Суда. Я надеюсь, что мы можем стремиться к такой цели. Мы хотели бы, чтобы в представленном нам проекте резолюции этот момент был подчеркнут, хотя, безусловно, некоторые делегации возражали бы против этого. Тем не менее позиция нашей делегации по-прежнему заключается в том, что другие государства должны принять и выполнять те же обязательства, которые взяли на себя и выполняем мы.

109. Теперь я перехожу ко второму вопросу, который мы рассматриваем, а именно к хорошо известной проблеме Центральной Америки. Я должен начать с того, что наша делегация не согласна с формулировкой в письме представителя Никарагуа, которое включено в нашу повестку дня. В этом письме основной упор делается не столько на решении Международного Суда, сколько на споре между Соединенными Штатами и Никарагуа. По нашему мнению, представить проблему лишь как спор между этими двумя странами — значит представить ее неправильно.

110. Проблема Центральной Америки, на наш взгляд, имеет множество причин. Мы признаем, что некоторые из них коренятся в социально-экономических условиях, существующих в регионе в течение многих лет. Но мы также считаем, что такую ситуацию используют государства, находящиеся за пределами Центральной Америки, которые мало уважают демократию и не испытывают большого желания помочь восстановлению подлинной политической стабильности в этом беспокойном регионе.

111. Внутри самого региона неправильные действия предпринимали все стороны. Хотя Международный Суд не должен был подробно заниматься проблемой Центральной Америки в целом, тем не менее он признал, что совершались вторжения со стороны Никарагуа через границу к своим соседям и наоборот. Ко всем этим трудностям добавилась неспособность соответствующей региональной организации, ОАГ, найти решение.

112. Тот факт, что ОАГ не смогла сделать большего, объясняется главным образом нежеланием Никарагуа согласиться с ее полномочиями. Но это объясняется также и большой сложностью проблемы. Эта сложность не дает возможности должным образом выделить для отдельного рассмотрения не-

большую часть общей проблемы, как пытается это сделать в своем письме Никарагуа.

113. Эта проблема является политической, поэтому для нее должно быть найдено политическое решение. Ее следует рассматривать в целом. Положительными в этом отношении являются благородные усилия, предпринимаемые Контадорской группой и ее Группой поддержки.

114. Мы четко заявили, что, по нашему мнению, проблемы региона нельзя решить вооруженной силой, и мы последовательно призываем все стороны воздерживаться от ее применения. Мы убеждены, что наилучшим путем к достижению урегулирования является подписание всеобъемлющего соглашения, основанного на двадцати целях [с.м. S/16041, приложение], которые были определены Контадорской группой, при условии соответствующей проверки и контроля. 20 января 1986 года двенадцать государств — членов Европейского сообщества опубликовали послание [S/17755, приложение], в котором, среди прочего, говорится:

«Двенадцать государств приветствуют тот факт, что в Послании, подписанном в Карабальеде, содержатся конкретные шаги и меры, направленные на создание климата доверия и дальнейшего процесса переговоров.

Двенадцать государств отмечают, что страны — члены Контадорской группы и ее Группы поддержки предлагают свои добрые услуги, с тем чтобы содействовать шагам, которые они считают жизненно важными для достижения мира, безопасности и демократии в Центральной Америке. Как и на совещании министров в Люксембурге в ноябре 1985 года, двенадцать государств вновь заявляют о своей постоянной и всецелой поддержке мирных инициатив Контадорской группы и выражают свою готовность — если к ним обратятся — оказать соответствующую помощь тем странам, которые участвуют в этих усилиях».

115. Контадорский процесс, несомненно, амбициозный процесс: перед ним стоит неимоверно трудная задача — попытаться примирить интересы национальной безопасности пяти стран Центральной Америки, у каждой из которых имеются свои собственные потребности и обстоятельства. Кроме того, одной из важных целей контадорского процесса является создание эффективной плюралистской демократии в странах, которые, кроме Коста-Рики, имеют мало опыта в этой области. Как совсем недавно указал Генеральный секретарь, недавние выборы в Гватемале и Гондурасе, которые мы приветствуем и одобряем, являются позитивными моментами в мрачной с других точек зрения обстановке.

116. Мы сожалеем, что в тот самый момент, когда некоторые центральноамериканские страны стремились к достижению прогресса в направлении к этой цели, Никарагуа предпринимала шаги в обратном направлении. Мы по-прежнему убеждены в том, что для предотвращения дальнейшего обостре-

ния положения в этом регионе все центральноамериканские государства, включая Никарагуа, должны продемонстрировать необходимую политическую волю с целью достижения соглашения на основе двадцати целей Контадоры.

117. Мы отмечаем заявление Никарагуа о готовности подписать Контадорский акт мира и сотрудничества в Центральной Америке [S/18184, приложение II]. Однако действия Никарагуа на протяжении последнего года и более того создали твердое впечатление об избирательности в ее подходе к обязательствам, необходимым для осуществления контадорских принципов. Я, в частности, имею в виду приверженность подлинной демократии, уважение прав соседей на безопасность и невмешательство и подлинное и поддающееся проверке сокращение уровня вооружений.

118. Недавнее приобретение Никарагуа еще большего количества военного снаряжения, а именно: боевых вертолетов МИ-8 и МИ-17 в Советском Союзе, может лишь усугубить обеспокоенность ее соседей и других стран. Мы также обеспокоены другими недавними действиями правительства Никарагуа. Я имею в виду последнее ужесточение осуществления чрезвычайного положения в Никарагуа, которое в настоящее время серьезно затрагивает личные свободы и изгнание ведущих религиозных деятелей. Не следует закрывать глаза на такой печальный факт, что положение еще больше ужесточается. Свобода подавляется. Политические партии могут проводить свои собрания лишь с разрешения правительства.

119. И последнее по порядку, но ни в коей мере не по значимости, к чему я должен привлечь внимание, это закрытие 26 июня единственной независимой газеты Никарагуа «Ла Пренса», которая была маяком свободы даже в самые мрачные дни сомосовской диктатуры. Разве не убийство редактора газеты «Ла Пренса» Педро Чаморры в 1978 году зажгло искру восстания, которое в конечном итоге привело к свержению диктатора Сомосы? Трагическая ирония заключается в том, что именно сандинисты, победители этой революции, а не диктатор Сомоса, в конечном счете закрыли газету «Ла Пренса».

120. Бесплодность обсуждений и решение о проведении подобных обсуждений свидетельствуют об отсутствии равновесия. Естественно, как заявил один постоянный член Совета Безопасности, который признает обязательность юрисдикции Международного Суда, мы не ссорились бы по поводу резолюции, которая принимала бы к сведению решение Суда. В то же время мы все еще рассматриваем решение Суда, которое касается многих сложных правовых проблем общего характера. Мы уделяем главное внимание поддержанию правопорядка в международных отношениях. Мы считаем, что в течение многих лет Международный Суд играл ценную роль в разрешении международных споров и в разъяснении прав и обязательств государств по закону. Мы неизменно признавали решение

Международного Суда по делам, в которых Соединенное Королевство было одной из сторон.

121. Моей делегации было нелегко решить, как мы должны голосовать по представленному проекту резолюции. Как я уже сказал, никарагуанское письмо и данные прения подняли два вопроса — правовой и политический. Я изложил нашу позицию по каждому из этих вопросов. Они приводят к различным выводам относительно голосования. Исходя из этого, и поскольку мы не можем поощрять что-либо, подразумевающее, будто центральноамериканская проблема является лишь двусторонним вопросом, касающимся Соединенных Штатов и Никарагуа, моя делегация воздержится при голосовании по проекту резолюции.

122. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь я хотел бы выступить с заявлением в качестве представителя ТАИЛАНДА.

123. Делегация Таиланда считает уместным подтвердить строгое соблюдение Таиландом положений Устава Организации Объединенных Наций и норм международного права в своих отношениях с другими государствами. Мы твердо придерживаемся обязательства о мирном урегулировании споров и принципа невмешательства во внутренние дела других государств, обязательство и принцип, которые должны в равной степени применяться ко всем государствам.

124. В отношении стран Центральной Америки Таиланд считает, что государства региона должны воздерживаться от угрозы силой или ее применения против суверенитета или территориальной неприкосновенности соседних государств. В этом отношении мирные усилия Контадорской группы должны получить полную поддержку всех стран. Правом каждого государства является также право выбирать свою собственную политическую, экономическую и социальную систему свободно от внешнего вмешательства любого рода. Резолюции 530 (1983) и 562 (1985) Совета Безопасности подтверждают это.

125. Что же касается Международного Суда, который является главным судебным органом Организации Объединенных Наций, факт заключается в том, что опыт Таиланда в этом Суде был не совсем удачным. Однако, несмотря на то, что Таиланд однажды не был согласен с постановлением Суда по делу, в котором мы были одной стороной, Таиланд решил, в соответствии со своими обязательствами по Уставу, выполнить решение при условии права на апелляцию в случае, если такое право будет признано в будущем. Тем не менее Таиланд уважает Международный Суд и надеется на то, что Суд будет и впредь служить лучшим средством мирных перемен для международного сообщества.

126. В отношении представленного проекта резолюции, который касается как общих принципов, так и конкретных вопросов решения от 27 июня 1986 года, моя делегация не имеет проблем относительно общих принципов, содержащихся в реше-

нии, поскольку это те принципы, которые Таиланд последовательно поддерживает. Однако в том, что касается конкретного вопроса, отраженного в пункте 2 проекта резолюции, который, по мнению моей делегации, не лишен полностью политического содержания, моя делегация сожалеет по поводу того, что ею не получены соответствующие инструкции вследствие того, что после состоявшихся недавно в Таиланде национальных выборов правительство еще не сформировано. Поэтому моя делегация будет вынуждена воздержаться при голосовании по представленному Совету проекту резолюции.

127. Теперь я вновь принимаю на себя обязанности ПРЕДСЕДАТЕЛЯ Совета. Сейчас я поставлю на голосование проект резолюции, содержащийся в документе S/18250, представленный Конго, Ганой, Мадагаскаром, Тринидадом и Тобаго и Объединенными Арабскими Эмиратами.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за: Австралия, Болгария, Китай, Конго, Дания, Гана, Мадагаскар, Тринидад и Тобаго, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Венесуэла.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Франция, Таиланд, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

За проект резолюции подано 11 голосов против 1 при 3 воздержавшихся.

Ввиду того, что один постоянный член Совета голосовал против, проект резолюции не принимается.

128. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово тем членам Совета, которые хотят выступить с объяснением мотивов голосования.

129. Г-н ДЕ КЕМУЛАРИА (Франция) (*говорит по-французски*): В своем выступлении в прениях в начале этого месяца по поводу ситуации в Центральной Америке [2697-е заседание], делегация Франции напомнила о своей приверженности мирному решению конфликтов в этом регионе. Франция считает, что существенной целью в этом отношении является успех в достижении всеобъемлющего урегулирования всех разногласий.

130. В силу того, что эта цель аналогична той, которой следует Контадорская группа, Франция по-прежнему последовательно поддерживает усилия этой Группы наряду с помощью, оказываемой ей Группой поддержки.

131. Поэтому моя делегация хотела бы проголосовать за проект резолюции, единодушно поддержанный Советом Безопасности в рамках этого подхода.

132. Однако текст, по которому предлагается проголосовать Совету, содержит ряд элементов, вызывающих возражения, касательно, в частности, реше-

ния, вынесенного 27 июня с.г. Международным Судом в отношении как роли Суда, так и существа дела, и эти элементы не могут пользоваться единодушным одобрением. Это привело мою делегацию к необходимости воздержаться при голосовании по этому проекту.

133. Г-н БРЮКНЕР (Дания) (*говорит по-английски*): Дания всегда решительно поддерживала Международный Суд и его роль в связи с мирным урегулированием юридических споров. Дания всегда находилась в числе тех государств, которые признают обязательную юрисдикцию Суда. В соответствии с этим мы проголосовали за проект резолюции, представленный членами движения неприсоединения в Совете, хотя у нас и есть определенные оговорки, в основном правового характера, в отношении пункта 2. Призыв к выполнению решения Международного Суда от 27 июня на данном этапе может оказаться преждевременным.

134. Совет Безопасности обязан рассмотреть политический кризис во всех его аспектах. Ситуация в Центральной Америке во всей ее полноте неоднократно рассматривалась в Совете. Еще 3 июля 1986 года [*там же*] моя делегация четко изложила свою точку зрения по наиболее важным вопросам. Совет рассмотрел ряд проблем, и на этой стадии я хотел бы подтвердить некоторые соображения.

135. Коренные причины существующих проблем в Центральной Америке следует искать в социально-экономических структурах вековой давности. Как неоднократно подчеркивалось странами региона, далеко идущие экономические и социальные реформы, а также создание истинно плюралистической и демократической системы и уважение прав человека всех граждан являются важными элементами всеобъемлющего урегулирования. Контадорская группа осуществила похвальные усилия, направленные на то, чтобы включить эти принципы в рамки регионального урегулирования.

136. Мы по-прежнему поддерживаем неустанные усилия Контадорской группы с целью добиться прочного и всеобъемлющего мира в Центральной Америке. Мы по-прежнему убеждены в необходимости поиска поистине регионального решения проблем Центральной Америки. Необходимо полное сотрудничество всех сторон, которые задействованы прямо или косвенно в событиях в регионе, для того чтобы мирные усилия увенчались успехом. Даже если Контадорская группа при помощи Группы поддержки и не добьется желаемых результатов, инициатива Контадоры остается единственной реальной альтернативой для прочного мира, который необходимо установить в Центральной Америке.

137. Г-н УОЛТЕРС (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я боюсь, что не выразил, как это сделали другие члены Совета, наше удовлетворение по поводу Вашего вступления на пост Председателя. Я думал, что сделал это ранее, но очевидно, что это не так, и я прошу прощения. Мне также хотелось бы отметить способности и умение, с которыми Ваш предшес-

твенник г-н Рабатафика, представитель Мадагаскара, и его помощник выполняли функции Председателя. Позвольте мне сделать это сейчас. Лучше поздно, чем никогда.

138. Соединенные Штаты Америки были вынуждены проголосовать против представленного проекта резолюции по той простой причине, что этот проект не мог содействовать и не содействовал бы достижению мирного и справедливого урегулирования положения в Центральной Америке в рамках международного права и Устава Организации Объединенных Наций. Именно этот вопрос, а не решение Международного Суда от 27 июня стоит на рассмотрении Совета.

139. Этот проект резолюции, представленный под предложением поддержки решения Суда от 27 июня, не содержит ничего, что могло бы устранить полностью неискреннюю и эгоистичную характеристику, которую Никарагуа дала положению в Центральной Америке. Из заявления президента Ортеги во вторник утром [*2700-е заседание*] и из последующих заявлений Никарагуа абсолютно очевидно, что Никарагуа не заинтересована в поддержке роли международного права и Международного Суда как такового, а стремится лишь использовать его решение для того, чтобы сандинистский режим мог оправдать действия и позицию Никарагуа в отношении конфликта в Центральной Америке. Мы должны учитывать не только то, что буквально говорится в проекте резолюции, но и то, как он будет использоваться в ущерб миру и безопасности в Центральной Америке.

140. Какие-либо сомнения в этом отношении были развеяны тем, что Никарагуа начала разбирательство в Суде в прошлый понедельник против Гондураса и Коста-Рики, то есть против двух стран, которые стали жертвами никарагуанской агрессии и которые искренне присоединились к контадорскому процессу, направленному на всеобъемлющее, поддающееся проверке и одновременное осуществление Документа целей [*S/16041, приложение*], состоящего из 20 пунктов и принятого в 1983 году. Этим шагом Никарагуа вновь ясно продемонстрировала, что ее реальная цель — изъять еще целый круг вопросов из рамок контадорского процесса, с тем чтобы эти вопросы могли быть решены в пользу Никарагуа, причем на нее не возлагались бы соответствующие взаимные обязательства. Нет сомнений в том, что Никарагуа пришла на заседание этого Совета, руководствуясь теми же эгоистичными интересами.

141. Совет мог бы рассмотреть проект резолюции, который бы внес реальный вклад в мирное и справедливое урегулирование в Центральной Америке. Совет мог бы рассмотреть проект резолюции, который бы подчеркнул и призвал к достижению всех взаимосвязанных целей контадорского процесса, то есть целей, с которыми Никарагуа торжественно согласилась, а сейчас игнорирует. Наоборот, нынешний проект резолюции вовсе не упоминает торжественные обязательства Никарагуа. В нем не

упоминается и ответственность самой Никарагуа за положение в Центральной Америке. Внимание в нем концентрируется на решении Международного Суда от 27 июня. Он дает ложное представление о положении в регионе и сводит его к разногласиям между Никарагуа и Соединенными Штатами Америки. Можем ли мы действительно надеяться, что такой проект резолюции будет содействовать достижению мира в этом многострадальном регионе? Можем ли мы, опираясь на прошлые действия Никарагуа, полагать, что Никарагуа не будет использовать такой проект резолюции как полное одобрение своей военной и внутренней политики, а также своего отказа вести серьезные переговоры по существу вопросов, лежащих в основе мира в Центральной Америке? Соединенные Штаты считают, что нет, и проголосовали соответствующим образом.

142. По мнению Соединенных Штатов, Суд заявил о юрисдикции и компетенции в отношении претензий Никарагуа без всякого на то основания. Более того, Суд практически не учел оговорку к многостороннему договору и существенные свидетельства о неправильных действиях Никарагуа. Многие из принципов, привлекаемых Судом в качестве составной части обычного международного права, неавторитетны и необоснованны, и мы не согласимся с этими беспочвенными утверждениями. С нашей точки зрения, детальное обсуждение фактической и юридической слабости решения Суда от 27 июня только затемнило бы реальную сторону дела, рассматриваемого этим Советом, и по этой причине мы считаем такую дискуссию уместной в другом месте и в другое время.

143. На данном этапе мы хотели бы поинтересоваться, верят ли те члены Совета, которые проголосовали за этот проект, в то, что он укрепил бы Суд как юридический институт. Ослабило бы это внутреннюю репрессию в Никарагуа и предотвратило бы ее подрывные действия в соседних государствах, которые, следует добавить, Никарагуа осуществляет, пользуясь квалифицированной помощью внешних держав, имеющих давнюю историю подрывных действий и репрессий? Способствовало бы это каким бы то ни было образом достижению мира и справедливости в Центральной Америке? Я убежден в том, что ответ заключается в очевидных намерениях сандинистского Никарагуа добиться резолюции не для тех целей, которые могли бы приветствовать члены Совета, а для прикрытия непрекращающихся акций сандинистов и их действий в нарушение принципов, воплощенных в Уставе Организации Объединенных Наций.

144. Одним словом, Соединенные Штаты проголосовали против этого проекта резолюции потому, что он привел бы к искажению картины истинного положения в Центральной Америке, потому что он не содействовал бы всеобъемлющему и мирному урегулированию проблем этого региона и фактически сослужил бы недобрую службу международному праву и юридическим институтам, которые он якобы должен был укрепить.

145. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Представитель Никарагуа просила дать возможность выступить. Я предоставляю ей слово.

146. Г-жа АСТОРГА ГАДЕА (Никарагуа) (*говорит по-испански*): В этот раз мы обратились в Совет Безопасности, как заявил президент Никарагуа, для того, чтобы рассмотреть вопрос, касающийся не только Никарагуа, но и всего международного сообщества: вопрос о существовании международного правопорядка и самого права.

147. Мы выслушали заявление представителя Соединенных Штатов и приняли к сведению его голосование против проекта резолюции якобы на основании того факта, что проект не будет способствовать достижению мира в Центральной Америке. Существует много вариантов достижения мира в Центральной Америке, и ситуация в этом регионе и проблемы, с которыми он сталкивается, весьма сложны. Существуют проблемы экономики, неравноправных структур и центральная проблема — вмешательство Соединенных Штатов в дела стран Центральной Америки и агрессия против моей страны.

148. Веря в то, что Международный Суд является тем юридическим органом, который рассматривает такие дела, мы обратились с этим вопросом в Суд. Выводы Суда ясные и четкие: Соединенные Штаты, осуществляя агрессию против моей страны, нарушают международное право. Суд призвал Соединенные Штаты прекратить все виды военной и полувоенной деятельности против суверенитета и территориальной целостности Никарагуа. Нет и тени сомнения в том, что, если бы Соединенные Штаты выполнили решение Суда, мир в Центральной Америке стал бы ближе и был бы затушен очаг напряженности, принесший столько страданий народам Центральной Америки.

149. Я хотела бы также поблагодарить те страны, которые выступили в ходе этих прений, за их поддержку международно-правовых принципов и принципов Устава и солидарность с Никарагуа. Мы хотели бы также выразить признательность за поддержку проекта резолюции, внесенного неприсоединившимися странами — членами Совета.

150. Разрешите мне также выразить удовлетворение в связи с тем, что почти все члены Совета Безопасности проголосовали за этот проект. Этим они, несомненно, проголосовали за мир и уважение международного права. С другой стороны, резко контрастируя с этим, Соединенные Штаты применили право вето, что означает неуважение международного правопорядка и норм мирного сосуществования между государствами; они голосовали также против Устава Организации Объединенных Наций, против основополагающих принципов и норм нашей Организации, против права народов на самоопределение и против уважения суверенитета и территориальной целостности, против Международного Суда, против мирного урегулирования споров и, в конечном итоге, против международного мира и

безопасности. Более того, они голосовали за войну, вмешательство и применение силы в международных отношениях.

151. Проголосовав против Устава Организации Объединенных Наций, Соединенные Штаты лишь сохранили за собой право заветировать представленный Совету проект резолюции и продемонстрировали, что заявления Соединенных Штатов относительно уважения международного права — это пустые слова. Соединенные Штаты тем самым ставят себя выше закона.

152. К сожалению, такая политика Соединенных Штатов затрагивает не только Никарагуа: она затрагивает и Центральную Америку, и международный мир. Однако моя страна будет и впредь

неустанно бороться за достижение мира, за который выступают народы Центральной Америки и который им так нужен. Мы будем и впредь отстаивать наши неотъемлемые права, попытаюсь найти путь к взаимопониманию и политическому урегулированию проблем Центральной Америки. Мы и впредь будем поддерживать контадорский процесс. Мы и впредь будем стремиться к миру.

Заседание закрывается в 18 ч. 40 м.

ПРИМЕЧАНИЕ

¹ *Case Concerning Military and Paramilitary Activities In and Against Nicaragua (Nicaragua v. United States of America), Merits, Judgment, I.C.J. Reports 1986, page 14.*



كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
